



SOLA™

OWNER'S MANUAL

Mode D'Emploi/Anleitung / Manual del usuario / 取扱説明書



Light & Motion
711 Neeson Road,
Marina, CA 93933 USA
lightandmotion.com

seva@lightandmotion.com

Sola is shipped in lockout mode. Slide switch forward for 4 Seconds to activate.



Sola est expédié en mode de verrouillage. Faites glisser swith en avant pendant 4 secondes pour l'activer. Sola wird im Ausspermodus ausgeliefert. Schieben Sie den Schalter 4 Sekunden lang nach vorne, um ihn zu aktivieren. Sola se envía en modo de bloqueo. Deslice Swith hacia adelante durante 4 segundos para activar. Solaはロックアウトモードで出荷されています。アクティブにするには、4秒間前方にスライドします。

Operation / Opération / Benützung / Instrucciones de uso / Transporte y almacenaje / 旅行および保管:

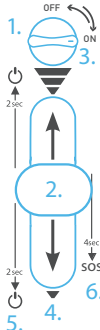
- Power ON/ OFF Knob**
Turn power knob on to take out of lockout mode
- Toggle Slide Switch**
- Switch Forward Increase output**
Hold forward 4 sec Screen reads "lock" to remove lock hold forward 4 sec - lock removed
- Switch Back Decrease output**
- Off:** Hold either direction 2 seconds.
- SOS Mode:**
With light off, hold switch in "back (4)" position for 4 seconds to engage SOS mode. To exit SOS mode, hold switch in either direction for 2 seconds to turn off, or press the switch forward and release it to turn light on in normal mode.

- An / Aus**
- Schieberegler**
- Lichtleistung steigern**
- Lichtleistung verringern**
- Ausschalten:** Schieberegler bis zum Anschlag nach hinten oder vorne stossen und 2 Sekunden halten.
- SOS-Modus:** Um von diesem SOS-Modus Gebrauch zu machen, ist die Sola ausgeschaltet, so ziehe den Schieberegler bis zum Anschlag zurück und verweile 4 Sekunden. Um diesen SOS-Modus wieder zu verlassen, schiebe den Schieberegler nach hinten bis das Licht erlöscht oder schiebe den Schieberegler nach vorne, um im normalen Lichtmodus weiterzufahren.

- スイッチのオン/オフ
- 切り換える
- 出力増
- 出力減
- オフ: どちらかの方向に2秒間押し続けます。
- SOSモード:** ライトを消した状態で、スイッチを「後方」に4秒間押し続けるとSOSモードになります。SOSモードを終了するには、スイッチをどちらかの方向に2秒間押し続けます。もしくは、スイッチを前方に押し放すと通常設定に戻ります。

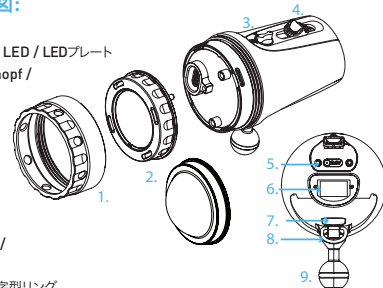
- Interrupteur général**
- Faisceau**
- Augmenter la puissance**
- Reudre la puissance**
- Eteindre:** Maintenir le curseur 2 secondes en bout de course dans n'importe quelle direction.
- Mode SOS:** Lorsqu'elle est éteinte, presser le curseur en arrière pendant 4 secondes. Pour éteindre le mode SOS, presser le curseur en fin de course pendant 2 secondes ou pousser le curseur en avant ce qui allume la lampe en mode normal.

- Encender/Apagar
- Interruptor de modo
- Aumentar la potencia
- Disminuye la potencia
- Para apagar: Presione el interruptor en cualquier dirección durante 2 segundos.
- Modo de emergencia (SOS): Para activar el modo de emergencia, apague el foco y sostenga el interruptor «hacia atrás» durante 4 segundos. Para desactivar el modo de emergencia, sostenga el interruptor en cualquier dirección durante 2 segundos para apagarlo, o sostenga el interruptor hacia delante y suéltelo para encender la luz normalmente.



Sola Exploded View/Vue explosée SOLA/ Sola Explosionszeichnung / Vista en despiece Sola / Sola分解図:

- Bezel/ Couronne / Deckring / Bisset / ベゼル
- LED Head Module / Plaque LED / LED-Platte / Placa LED / LEDプレート
- Power Dial / Disjoncteur de puissance / Leistungsknopf / Boton de encendido / パワーダイヤル
- Slide Switch / Contrôle linéaire / Schieberegler / Control deslizable / スライドスイッチ
- Charge Pins / Contacts de charge / Ladestifte / Puntos de carga / 充電ピン
- Display / Tableau de bord / Anzeige / Pantalla / ディスプレー
- Mount Plate / Plaque de montage / Halterungs-Plattform / Plataforma de ensamblaje / マウントプレート
- D- Ring / Anneau de dragonne / D-Ring / Anillo D / D字型リング
- 1" Photoball / Boule de 1 pouce/ 1" Photo-Kugel / Fotobola de 1" / 1イン チボールジョイント



Slide Switch / Interrupteur linéaire / Schieberegler / Interruptor Deslizable / スライドスイッチ

The Slide Switch activates the light, and controls brightness.
- Hold switch forward 4 sec to Lock-out unit. Screen will read "Locked".
- Hold forward 4 sec to unlock

L'interrupteur linéaire allume le phare et contrôle la lumière.
Der Schieberegler (4) aktiviert das Licht und reguliert die Lichtstärke.
El interruptor deslizable activa la lámpara y controla la luminosidad.
スライドスイッチは、ライトを起動して明るさを制御します。

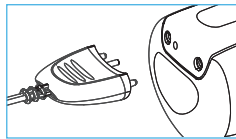


Power Knob / Disjoncteur de puissance / [Leistungsknopf / Wahlknopf] / Boton de encendido / パワーダイヤル

The Power Knob electrically disconnects the Li-Ion battery. To connect the battery, turn the knob ON. The light will be ready for use but the LED will remain off.
Le disjoncteur de puissance déconnecte physiquement la batterie Lithium-Ion du circuit du phare. Pour connecter, tourner le bouton du disjoncteur vers la droite. Le phare est alors prêt à fonctionner mais reste éteint

Der Leistungswahlschalter trennt die Li-Ion Batterie von der Stromzufuhr. Der Kontakt wird wieder hergestellt, wenn der Knopf im Uhrzeigersinn gedreht wird. Die Tauchlampe ist nun betriebsbereit, aber ausgeschaltet.
El interruptor de encendido desconecta físicamente la batería Li-Ion del circuito. Para conectar la batería, gire el dial en sentido de las manecillas del reloj. La lámpara estará lista para su uso, pero permanecerá apagada.
パワーダイヤルスイッチは、本体回路とLi-Ion/バッテリーを完全に遮断します。バッテリーと繋ぐためには、時計回りにダイヤルを回します。これで使用準備は完了ですが、まだライトは消えた状態のままです。

Charging the SOLA / Chargement de la SOLA / Aufladen des SOLA / Cómo cargar la SOLA / SOLA の充電



- Align guide pin to connect charger.
- Aligner le détrompeur avec son trou pour connecter le chargeur.
- Bewege den Führungsstift des Ladesteckers in die vorgesehene Öffnung am Lampenkörper.
- Para conectar el cargador, alinee la clavija.
- 充電器の接続には、ガイドピンを合わせてください。

Make sure to fully charge it before use.

Après assemblage du phare, assurez vous qu'il est complètement chargé avant de l'essayer.
Lade die Batterie des fertig zusammengesetzten Geräts vor der ersten Benutzung vollständig auf.
Después de ensamblar la lámpara, asegúrese de recargarla completamente antes de probarla.
ライト組み立て後、使用前に必ずフル充電してください。

To charge: Turn the Power Knob to "ON". Connect the charger to the charge pins on the back and plug the AC adaptor into an outlet. The display will come on to confirm the light is charging.
Mise en charge: Tourner le disjoncteur de puissance vers la droite. Brancher la source de courant dans une prise murale et connecter sa prise de charge à l'arrière du phare. Le voyant arrière s'allume pour confirmer que le phare est en charge.

Aufladen: Stelle den Leistungsknopf auf "ON". Schliesse das Ladegerät am Strom an. Auf der Hinterseite wird die Anzeige aktiv und zeigt das Aufladen der Batterie an.
Para recargar: Gire el botón de encendido a "ON". Conecte el adaptador de CA en una toma de corriente y conecte el cargador a la parte posterior de la cabeza de la lámpara. La pantalla trasera se encenderá para confirmar que se está cargando.

充電について: パワーダイヤルを「オン」にしてください。ACアダプターをコンセントに差し込み、充電器をライト本体後ろに接続してください。本体後ろのディスプレイでライトが充電しているか確認できます。

Connecting the LED HEAD MODULE / Branchement de la plaque LED/ LED-Platten installation / Conectar la placa LED / LEDプレートの接続

Disconnecting the LED head module from the body module:
Unscrew the bezel from the body module and remove the LED head module. Install connector cap on the LED head module to protect the o-ring from debris. Install connector cap to body connector to prevent damage to electrical contacts. Thread bezel back onto the body assembly. The LED head module and body assembly can be packed separately for travel. To re-install the LED head module, do the above procedure in reverse order.

Déconnexion du module LED de l'ensemble du corps de lampe:
Dévisser la couronne frontale et retirer le module LED. Installer le capuchon de connecteur sur la prise du corps de lampe pour protéger les contacts. Révisser la couronne frontale sur le boîtier. Le module LED et l'ensemble du corps de lampe peuvent être emballés séparément pour les transports. Pour réinstaller le module LED, suivre la procédure inverse.

Schrauben den Haltering vom Gehäuse weg und entfernen die LED-Platte. Montieren die LED-Schutzkappe über die LED-Platte zum Verschmutzen des O-Rings zu vermeiden. Installieren die Steckerkappe über die Steckkontakte zum Beschädigung zu vermeiden. Schrauben den Haltering zurück an das Gehäuse. Die LED-Platte und das Gehäuse können zum Transport separat verpackt werden. Um die LED-Platte wieder in Betrieb zu nehmen, folgen die Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

Desenrosque el bisel del cuerpo de la lámpara y retire la placa LED. Instale la tapa del conector en la placa LED para proteger el o-ring de cualquier residuo. Instale la tapa del conector al conector del cuerpo para evitar daños a los contactos eléctricos. Vuelva a enrosca el bisel en el cuerpo. La placa LED y el Cuerpo se pueden empacar por separado al viajar. Para volver a instalar la placa LED, hacer el procedimiento anterior en orden inverso.

ライト本体よりベゼルをゆるめ、LEDプレートを取り外してください。LEDプレートにコネクターキャップを取り付けてOリングに砂などが付かないように保護してください。本体コネクターにもコネクターキャップを取り付け、接続端子が損傷しないよう保護してください。ベゼルを本体ボディに取り付け戻して下さい。旅行に持って行く場合は、LEDプレートと本体ボディは、別々に分けて下さい。LEDプレートを取り付けるには、上記の逆の手順を行ってください。

OLED DISPLAY

AFFICHAGE OLED / OLED DISPLAY / DISPLAY OLED / PANTALLA OLED

- Overheating Icon**
Wait to charge until symbol disappears
- Thermal Sensor is not Detect**
Return unit to Light and Motion for servicing.
- LED is not detected**

Overheating icon
Icône alerte de surchauffe / Symbol für Überhitzung / Icona surriscaldamento / Icono de sobrecalentamiento

External Power Detected
Icône de charge / Symbol für Laden / Icona di carica / Icono de carga 100% (100% in 2hrs)

Light Operating With External Power
Alimentation externe / Externe Stromversorgung / Alimentazione esterna / Poder externo

Battery Status
Status batterie / Ladezustand / Livello di carica batteria / Estado de la batería

Lumen/Percentage Output
Pourcentage d'illumination en lumens / Prozent Output / Lumen/Percentuale di potenza / Lumen/Porcentaje de intensidad 9600/12000/15000 / %

DOMe PORT ASSEMBLY DIRECTIONS:

- Step 1:** Power OFF position before removing bezel.
- Step 2:** Remove the LED module and place in a clean anti-static foam bag (included in the kit);
- Step 3:** O-ring is lubricated (*Contact light & Motion for O-ring replacement)
- Step 5:** Gently plug the LED Head Module on the CL Pro body. Install dome port by pressing the dome against the LED Plate, then screw on bezel. Make sure it is installed completely without any gaps between bezel and body module.



*If Dome Port is removed, do not compromise the sealing surface. Do not place Dome Port on rough surface.

Dome Removal

- Pry dome off LED Plate
- Remove, clean & silicone grease O-ring, replace
- Press dome firmly against LED Plate-air pressure may push dome up slightly
- Plug into Body & replace Bezel

*Contact Light and Motion for additional O-ring replacement or information.

* Compatible with Sola 12000 and 15000.

Care and Maintenance / Entretien / Pflege und Wartung / Cuidados y mantenimiento/ お手入れとメンテナンス

- Rinse your Sola thoroughly in fresh water after every dive. This will prevent corrosion and salt build up.
- If the LED head module or front port has been removed, inspect the o-ring and sealing surfaces for dirt and defects and if necessary add a light film of O-ring grease before re-assembly.
- Store the SOLA in a cool, dry place with its batteries at least 1/2 charged and the slide switch in the locked position and the power knob OFF. Charge batteries every 60 days when not in use.
- Do not store the Sola with its batteries discharged as this can cause permanent damage to the batteries.
- Avoid display image "burn-in" by disconnecting the charger and turning the unit off after charging is complete; leaving the unit plugged into charging power for extended periods of time may result in cosmetic visible display change.
- Rincez soigneusement votre SOLA après chaque plongée. Ceci évitera la corrosion et l'accumulation de sel.
- Si la plaque de LED a été enlevée, vérifiez le joint torique et appliquez une légère couche de graisse au silicone si nécessaire avant de la réassembler.
- Stocker votre SOLA dans un endroit frais et sec avec sa batterie chargée au moins à moitié et le contrôle plongée/voyage dans la position « voyage ». Charger la batterie tous les 2 mois quand elle n'est pas utilisée
- Ne pas stocker votre SOLA avec sa batterie déchargée. Ceci pourrait endommager les batteries de façon permanente.
- Spüle deine Sola nach jedem Gebrauch sorgfältig und gründlich mit Süßwasser. Dies beugt Korrosion und Salzablagerungen vor.
- Wurde die LED-Platte entfernt, so prüfe den O-Ring und behandle ihn nötigenfalls mit O-Ring Silikonpaste bevor du die LED-Platte wieder aufschraubst.
- Bewahre deine Sola kühl und trocken auf, mit einem minimalen Ladestand von 50% und dem Modusschalter auf Reiseposition. Batterie auch bei Nichtgebrauch der Lampe alle 60 Tage aufladen.
- Bewahre deine Sola nie mit leerem Akku auf, da dies Langzeitschäden am Akku verursachen kann.
- Enjuague perfectamente su Sola con agua corriente después de cada inmersión. Esto evitará la corrosión y la acumulación de sales.
- Si la placa LED se ha removido, compruebe el o-ring y si es necesario agregue una fina película de grasa para o-rings antes de volver a ensamblar.
- Guarde la Sola en un lugar fresco y seco con las baterías por lo menos a media carga y el interruptor de modo en posición de viaje o de apaga-do. Cargue las baterías cada 60 días cuando no esté en uso.
- No almacene la Sola con las baterías descargadas, ya que esto puede causar a estas un daño permanente.
- ダイビング後は、Sola を必ず真水で十分に洗ってください。これは、腐食と塩の結晶の付着を防ぎます。
- LEDプレートを取り外した場合は、O-リングを良くチェックし、本体に取り付ける前に必要に応じてOリング用グリスを塗ってください。
- Sola を保管する場合は、涼しく、乾燥した場所で、少なくともバッテリー残量が1/2以上ある状態で、スイッチモードをTravelまたは、Offにして保管してください。もし、長期間で使用にならない場合は、バッテリーを60日おきに充電してください。
- バッテリー残量が全く無い状態でSola 9600を保管することは、絶対しないでください。バッテリーにダメージを与え、バッテリー交換(有償)していただく場合がございます。

Tips and Tricks / Quelques astuces / Tipps und Tricks / Consejos y Trucos: / ヒント

- Conserve your battery by not burning your SOLA at full brightness. For example half the brightness yields twice the runtime.
- Light & Motion has provided a D-ring for attaching a lanyard to the bottom of the SOLA; it is recommended to tether the SOLA using the D-ring to your housing as a security precaution.
- When using the ¾" Locline arms, it is effective to grasp the light at the ¾" Locline base of the light to move it. This minimizes any risk of accidentally popping the light off the arm.
- Economisez votre batterie en réduisant l'utilisation de votre SOLA à pleine puissance. Vous pouvez doubler votre autonomie en réduisant à 4800 lumens, et la quadrupler en la réduisant à 2400 lumens
- LIGHT AND MOTION a prévu un anneau en D pour attacher une dragonne à votre SOLA. Il est fortement recommandé de sécuriser votre SOLA en l'attachant à votre caisson.
- Quand vous utilisez le bras Locline de ¾ de pouce, il est plus efficace de tenir la base du bras Locline près de la lampe pour l'ajuster. Ceci minimise le risque de séparer accidentellement la lampe de son bras.
- Schöne die Batterie deines Sola und nutze sie wenn möglich nicht mit Vollleistung.Die Nutzdauer kann durch Reduktion auf 4800 Lumen vervierfacht werden.
- Am D-Ring unten am Gehäuse kann eine Sicherungsschleufe befestigt werden (dringend empfohlen).
- Bei der Benützung von ¾ Locline-Armen, empfehlen wir die Sola jeweils an der Halterungsplattform, zusammen mit dem Locline-Arm zu ergreifen um sie hochzuheben. Dies minimiert das Risiko von ungewolltem Lösen des Locline-Arms.
- Conserve la batería al no usar su Sola en la máxima brillantez. Usted puede duplicar la duración de la batería al colocar el modo en 4800 lúmenes, y cuadruplicarla reduciendo hasta 2400 lúmenes.
- Light & Motion ha proporcionado un anillo para sujetar una cuerda en la parte inferior de la Sola 9600; se recomienda atar la Sola a su carcasa usando el anillo D como medida de seguridad.
- Al utilizar los brazos Locline de 3/4", es más eficaz sostener la lámpara en la base Locline de 3/4 para moverla. Esto minimiza cualquier riesgo de que la lámpara se salga del brazo por accidente.
- Sola を最大のルーメンで使用しないことで、バッテリーを長持ちさせることができます。4800ルーメンの明るさで使用することで使用可能時間を2倍にすることができます。また、2400ルーメンで使用することで使用時間を4倍にすることができます。
- Sola 9600には、底部にストラップ(Lanyard)を取り付けるためのDリングが付属しています。ライトの脱落予防として、Sola 8000をこのDリングを使用してハウジングとストラップ(Lanyard)でついでおくことをお勧めします。
- 3/4インチ Loclineアームを使用する場合は、ライトを3/4インチ Loclineベースに固定してください。 ライトがアームから落下するリスクを防ぎます。

Standard Warranty

Light & Motion provides a limited warranty to the original purchaser of its products against all defects in original workmanship and material, under normal use and service, for two years from the date of purchase with the following exceptions:
• Warranties void if core body is opened • Batteries are warranted for 90 days • Cosmetic discoloration of surfaces and display • Damage due to reverse polarity power • Light & Motion will not be liable for any further loss, damages, or expenses, including incidental or consequential damages directly or indirectly arising from the sale or use of this product. Products not manufactured by Light & Motion are not covered under the Light & Motion warranty. These products are covered by the Terms and Conditions set forth by their respective manufacturers.

Important Information:

- Always store your light fully charged • Always lock the slide switch and turn off the power knob when traveling or in storage
- Never leave your equipment in the rinse bucket. It may be damaged by other equipment • Rinse equipment in fresh water after every dive.

Garantie Standard

LIGHT AND MOTION offre une garantie limitée à l'acheteur original de ses produits contre tous défauts de fabrication originale et de matériaux dans des conditions normales d'utilisation, pendant deux ans à partir de la date d'achat.

- Les lampes Sola sont scellées en usine. La garantie est annulée si la lampe a été ouverte • Les batteries sont garanties pendant 90 jours
- Les décolorations cosmétiques des surfaces Light & Motion n'est pas responsable des pertes additionnelles, les dommages ou dépenses, y compris les dommages incidentaux ou consécutifs directement ou non de la vente ou l'utilisation de ces produits. Les produits non fabriqués par Light & Motion ne sont pas couverts par la garantie de Light & Motion. Ces produits sont couverts par les termes et conditions de leurs fabricants respectifs.
- Informations Importantes:
 - Toujours stocker votre Sola avec la batterie chargée • Toujours enclencher la sécurité du curseur/interrupteur pour le stockage ou les transports • Ne jamais laisser votre Sola dans le bac de rinçage. Elle pourrait être endommagée par les autres caissons ou accessoires • Rincer votre Sola à l'eau douce après chaque plongée.

Garantiebestimmungen

Light & Motion gibt dem ursprünglichen Käufer eine gesetzlich limitierte, zweijährige Produktgarantie auf Produktions- und Materialmängel, sofern eine sachgemäße Verwendung stattfindend und alle empfohlenen Sorgfaltspflichten eingehalten werden. Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- sämtliche Garantieansprüche verfallen, wenn der Blendeneingriff offen wurde • auf Akkus wird eine Garantie von 90 Tagen gewährleistet • kosmetische Verfärbungen der Oberflächen
- Light & Motion haftet nicht für weitere Schadensfälle, Entschädigungen, Unkosten, inkl. Erst- und Folgekosten, welche durch Verkauf oder Gebrauch entstanden sind. Für Produkte, welche nicht von Light & Motion hergestellt wurden, beispielsweise Zubehörrartikel wie Objektive, werden nicht durch die Garantie von Light & Motion gedeckt. Diese Produkte laufen unter den allgemeinen Geschäftsbedingungen des jeweiligen Herstellers.

Wichtige Informationen:

- lagere deine Sola immer mit vollem Akku • kontrolliere immer vor der Reise und auch beim Aufbewahren, dass der Schieberegler blockiert ist
- lasse deine Ausrüstung niemals für längere Zeit im Waschbecken. Es kann durch andere Gerätschaften beschädigt werden

Garantía estándar:

Light & Motion ofrece una garantía limitada al comprador original de sus productos. Esta garantía cubre cualquier defecto de fabricación y materiales, en condiciones normales de uso, durante dos años desde la fecha de compra original, con las siguientes excepciones:

- La batería tiene una garantía de 90 días • La garantía no cubre la pérdida de color superficial
- Light & Motion no se hace responsable de las pérdidas, los gastos o los daños, incluidos los daños incidentales o consecuenciales, derivados directa o indirectamente de la venta o el uso de este producto. La garantía de Light & Motion solo cubre los productos fabricados por Light & Motion.
- Información importante:
 - Recargue completamente la batería de la lámpara antes de almacenarla • Asegúrese de bloquear el interruptor principal antes de transportar o almacenar el dispositivo • No deje su equipo en la cubeta de enjuague ya que podría resultar dañado por otros equipos
 - Enjuague el equipo con agua corriente después de cada uso.

標準保証

Light & Motionは、その製品の当初の購入者に対して、通常の使用およびサービスにおける、当初の仕上がりおよび材質のすべての欠陥に対して、以下の例外を除き、購入日から2年間の限定保証を提供します。

- バッテリー90日間保証・表面の色褪せ

Light & Motionは、本製品の販売または使用に直接的または間接的に起因する、付随的または結果的損害を含む、一切の損失、損害、費用について賠償責任を負わないものとします。Light & Motion製造以外の製品は、Light & Motionの保証対象ではありません。重要な情報:

- ライトは常に完全充電の状態を保管してください。旅行中または保管中はコントロールスイッチを必ずロックしてください。本製品を決してすずき/バケツに放置しないでください。他の機器により、損傷する可能性があります。潜水使用後は毎回、真水ですすいでください。


Caution Caution Caution! /Attention ! Attention ! Attention ! / Achtung Achtung Achtung! / ¡Preste mucha atención! / 警告

Please read this manual carefully: the SOLA is a professional underwater video light which can produce high levels of light and heat, and must be used with care.

- Do not turn your SOLA on outside of the water for more than a few seconds at a time. It is designed to be cooled by surrounding water, and may overheat if it is not adequately cooled.
- Never look directly at the SOLA LEDs when turned on.
- The Sola has a power knob that completely disconnects the battery from the circuit for travel. In addition the LED head module can be removed if required by airport security.
- Lisez attentivement ce mode d'emploi. Votre SOLA est un phare professionnel pour vidéo sous marine qui dégage un niveau élevé de chaleur et de lumière. Il doit être utilisé avec précautions.
 - Ne pas allumer votre Sola hors de l'eau pendant plus de quelques secondes à la fois. Elle est conçue pour être refroidie par l'eau et peut surchauffer si elle n'est pas refroidie correctement.
 - Ne jamais regarder directement la SOLA lorsqu'elle est allumée.
- La SOLA a un interrupteur général (contrôle plongée/voyage) qui débranche complètement la batterie pendant les voyages. De plus la plaque LED peut être enlevée si requis par la sécurité des aéroports.
- Lisez attentivement ce mode d'emploi. Votre SOLA est un phare professionnel pour vidéo sous marine qui dégage un niveau élevé de chaleur et de lumière. Il doit être utilisé avec précautions.
 - Ne pas allumer votre Sola hors de l'eau pendant plus de quelques secondes à la fois. Elle est conçue pour être refroidie par l'eau et peut surchauffer si elle n'est pas refroidie correctement.
 - Ne jamais regarder directement la SOLA lorsqu'elle est allumée.
- La SOLA a un interrupteur général (contrôle plongée/voyage) qui débranche complètement la batterie pendant les voyages. De plus la plaque LED peut être enlevée si requis par la sécurité des aéroports.
- Lea este manual con atención: Sola es una lámpara subacuática profesional para video que puede generar grandes cantidades de luz y de calor y debe manejarse con cuidado.
 - Asegúrese de Sola es en modo avión para el montaje / montaje.
 - No mantenga encendido el dispositivo fuera del agua durante más de unos segundos. Sola 9600 está diseñada para que el agua reduzca su temperatura y podría sobrecalentarse de no ser así.
 - No mire directamente las bombillas LED del dispositivo cuando estén encendidas.
 - Sola cuenta con un control para forzar el apagado control de modo que desconecta completamente la batería del circuito eléctrico durante el transporte. Además, la placa LED puede desconectarse para cumplir con las medidas de seguridad aérea, en caso sea requerido.
- Al desmontar tu Sola, debe estar en modo avión.

本説明書をよくお読みください。Solaは、プロ仕様の水中華ビデオライトで強力な光と熱を発生します。お取り扱いには十分気を付けてご使用ください。

- Sola はアセンプリ/再構築のために機内モードにあることを確認します。
- Sola を水中以外で一度に数秒以上点灯させないでください。周囲の水で冷却されるよう設計されており適切に冷却されない場合、過熱する恐れがあります。
- 点灯中は、Sola のLEDを直接見ないでください。
- Sola には、旅行用に完全に回路からバッテリーを遮断するハードオフスイッチまたはモードスイッチが付いています。また、空港でセキュリティに要請された場合、LEDプレートを取り外すことができます。
- あなたのSola を逆アセンプルするとき、それは飛行機モードにする必要があります。



The Sola line of LED lights are engineered with a variety of safety features to prevent the light from accidentally turning on.


La gamme de phares SOLA comporte plusieurs fonctions destinées à éviter tout échouage accidentel.

Die Tauchlampen der Sola LED Produktelinie sind mit mehreren Sicherheitselementen ausgestattet, um ein versehentliches Einschalten der Lampe zu verhindern.

Las bombillas LED de Sola han sido diseñadas y construidas con una serie de medidas de seguridad para evitar que puedan encenderse de forma accidental.

SolaのLEDライト製品には、該点灯を避けるさまざまな安全機能が施されています。

Holding switch forward 4 seconds to lock or unlock light.



en maintenant l'interrupteur en avant pendant 4 secondes pour verrouiller ou déverrouiller la lumière.

Halten Sie den Schalter 4 Sekunden vorwärts, um das Licht zu sperren oder zu entsperren.

sosteniendo el interruptor hacia adelante 4 segundos para bloquear o desbloquear la luz.

光をロックまたはロック解除するには、スイッチを4秒押し続けま。


The light is engineered with a temperature sensor to prevent overheating as well as a fail safe to disable the light if the temperature sensor malfunctions.

Le phare comporte un senseur thermique qui évite toute surchauffe. Un module de sécurité éteint le phare si le senseur thermique ne fonctionne pas.

Die Lampe hat einen eingebauten Überhitzungssensor und ein Notfallsystem, das jegliche Fehlfunktion detektiert, falls der Überhitzungssensor aus unerklärlichen Gründen ausfallen sollte.

la lámpara cuenta con un sensor de temperatura para evitar el sobrecalentamiento del dispositivo y con un sistema de seguridad que desactiva la luz si el sensor de temperatura no funciona correctamente.

ライトには温度センサーが付いており、過熱を防ぐと同時に、温度センサーが故障した場合はライトを動作不能にして保護します。



WARNING: Potentially hazardous optical radiation emitted from this product. Do not look at LEDs in operation. Eye injury may result. ANSI RG-1.

AVERTISSEMENT: Des radiations optiques potentiellement dangereuses sont émises par ce produit.

Warnung: Dieses Produkt emittiert gefährliche optische Strahlung. Vermeide den Blick in die eingeschalteten LEDs. Eine Augenverletzung ist nicht ausgeschlossen. ANSI RG-1.

ATENCIÓN: Este dispositivo emite una radiación óptica potencialmente peligrosa. No mire directamente las bombillas LED cuando estén encendidas ya que podrían dañarle la vista. ANSI RG-1.

警告: この製品から人体に有害な影響を及ぼす、非常に強い光が発生する恐れがあります。使用中はLEDを直接見ないでください。目に障害を及ぼす可能性があります。ANSI RG-1.

A Product Safety Data sheet is available on Light and Motion's website at the web address below. You can print this sheet to show to travel safety officers at airline checkpoints.

Une fiche de données de sécurité est disponible sur le site internet de Light and Motion à l'adresse ci dessus. Vous pouvez imprimer cette fiche pour la montrer au personnel de sécurité aéroports.

Auf unserer Website Light and Motion (siehe link unten) findest du ein Reise-Sicherheitsdatenblatt. Wir empfehlen dir dieses vor deiner Reise auszudrucken um bei Bedarf dem Flughafen Sicherheitspersonal vorzuweisen.

Puede obtener la ficha de datos de seguridad del producto en la página web de Light & Motion, en la dirección indicada más abajo. Puede imprimir la ficha de datos de seguridad del producto para entregarla a los agentes de seguridad aérea.

以下のウェブアドレスにおけるLight and Motionのウェブサイトにも、製品安全データシートが提供されています。このシートを印刷して航空会社のセキュリティに提示することができます。

Visit <http://lm.tl/lmhelp> if you need to open the light.

Allez sur le lien: <http://lm.tl/lmhelp> si vous avez besoin d'ouvrir le phare.

Besuchen Sie <http://lm.tl/lmhelp>, wenn Sie die Lampe öffnen müssen.

Visita <http://lm.tl/lmhelp> si necesitas abrir la lámpara.

もし、ライトを開ける場合は、<http://lm.tl/lmhelp> にアクセスして下さい。